

BaByliss® MEN

FRANÇAIS

E996E

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION IMPORTANT ! Utilisez uniquement l'adaptateur et les accessoires fournis avec l'appareil.

Entretien général

- Inspectez l'appareil avant de l'utiliser, afin de vous assurer que les lames sont propres et exemptes de cheveux, de déchets résiduels, etc.
- Utilisez la tondeuse uniquement sur des cheveux propres, secs et complètement démêlés.

Instructions de lubrification

- Pour bénéficier de performances de coupe optimales, il est vivement recommandé de lubrifier les lames après chaque utilisation.
- Lorsque vous utilisez l'huile pour la première fois, dévissez le bouchon et coupez l'extrémité du tube en plastique à l'aide d'une paire de ciseaux.
- Retirez le protège-lame et allumez l'appareil.
- Tenez la tondeuse à un angle de 45 degrés, appuyez délicatement sur le tube d'huile et déposez 2 gouttes d'huile directement sur les lames.
- Laissez l'appareil fonctionner pendant quelques secondes afin de permettre à l'huile de couvrir toute la longueur des lames.
- Avant d'utiliser l'appareil, éteignez-le et éliminez l'excédent d'huile en épongeant délicatement les lames à l'aide d'un chiffon.

Guides de coupe

Cet appareil est fourni avec 10 guides de coupe :

Hauteur de coupe	Réglage	Hauteur de coupe	Réglage
1.5mm (1/16")	#0.5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de fixer un guide de coupe. Positionnez le guide de coupe sur l'avant de la lame et faites-le coulisser sur la tête de coupe. Appuyez et verrouillez l'arrière du guide de coupe.
- Pour retirer le guide de coupe, assurez-vous que l'appareil est éteint. Écartez la languette située à l'arrière du guide de coupe de la tête de coupe, puis soulevez-la.

Guides de précision oreille gauche et oreille droite

Les guides de précision s'utilisent au-dessus des oreilles afin d'obtenir une coupe nette.

- Fixez le guide de précision pour oreille gauche ou droite sur l'appareil, en fonction de l'oreille que vous souhaitez dégager.
- Inclinez la tondeuse et dégagez le pourtour de l'oreille vers la nuque.

Lever d'ajustement

Le levier d'ajustement permet un réglage encore plus précis de la hauteur de coupe.

Sans guide de coupe, la hauteur de coupe de la lame s'élève à 0,8 mm.

- Pour augmenter la hauteur de coupe, abaissez le levier.
- Les différentes positions augmentent la hauteur de coupe comme suit :

Position d'ajustement 1 - + 0,0 mm

Position d'ajustement 2 - + 0,2 mm

Position d'ajustement 3 - + 0,3 mm

Position d'ajustement 4 - + 0,5 mm

Position d'ajustement 5 - + 0,6 mm

Charger l'appareil

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, chargez la batterie en continu pendant 3 heures. La capacité maximale de la batterie ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge et de décharge complets.
- Branchez l'adaptateur de charge à une prise de courant adaptée. Un voyant LED bleu s'allume, dont le niveau augmente progressivement sur l'appareil pour indiquer que la tondeuse est en charge. Une fois la batterie chargée, le niveau du voyant LED cesse d'augmenter, et les 5 voyants de charge restent allumés.
- Remarque** : placez toujours la tondeuse sur son socle avec le bouton « I/O » en position OFF.
- Lorsque la batterie de la tondeuse est faible, le voyant de charge LED inférieur se met à clignoter pour signaler qu'il reste environ 5 minutes d'utilisation de la batterie. Une charge de 3 heures équivaut à 3 heures d'utilisation. Une charge rapide de 20 minutes équivaut à environ 20 minutes d'utilisation.
- Si les 5 voyants de charge se mettent à clignoter rapidement (plus de 4 flashes par seconde), l'appareil est défectueux. Dans ce cas, arrêtez de charger l'appareil et débranchez l'adaptateur de la prise de courant.

Préserver les batteries

- Afin de préserver la capacité optimale des batteries rechargeables, l'appareil doit être rechargé pendant 3 heures environ tous les 6 mois.

Utiliser la tondeuse

Pour une coupe parfaitement régulière

- Fixez le guide de coupe de votre choix sur l'appareil – votre tondeuse est fournie avec 10 guides de coupe standard d'une hauteur de 1,5 à 25 mm. Chaque guide de coupe est étiqueté.

- Allumez la tondeuse en position « I-ON » pour actionner les lames.
- Commencez par la nuque. Tenez la tondeuse en dirigeant les pointes du guide de coupe vers le haut et en maintenant le guide de coupe à plat sur la tête.
- Déplacez lentement la tondeuse vers le haut et l'extérieur à travers les cheveux et vers le haut de la tête, dans le sens inverse de la pousse des cheveux. Le guide de coupe contribue à soulever les cheveux, tandis que les lames coupent les cheveux à la longueur souhaitée.
- Une fois que vous avez atteint la longueur souhaitée à l'arrière des cheveux, poursuivez avec le dessus et les côtés.
- Tenez la tondeuse vers l'avant des cheveux, pointes dirigées vers l'arrière de la tête, puis faites-la glisser vers le sommet de la tête. Au besoin, répétez l'opération en travaillant par bandes de l'avant et des côtés de la tête vers l'arrière.
- La hauteur de coupe obtenue doit être parfaitement régulière sur toute la tête.

Pour un résultat plus court à l'arrière et sur les côtés et plus long au-dessus

- Fixez le guide de coupe d'une hauteur supérieure pour le haut ou la tête – votre tondeuse est fournie avec 10 guides de coupe standard d'une hauteur de 1,5 à 25 mm. Chaque guide de coupe est étiqueté.
- Allumez la tondeuse en position « I-ON » pour actionner les lames.
- Tenez la tondeuse vers l'avant des cheveux, pointes dirigées vers l'arrière de la tête, puis faites-la glisser vers le sommet de la tête. Au besoin, répétez l'opération en travaillant par bandes de l'avant et des côtés de la tête vers l'arrière.
- Ensuite, si vous souhaitez dégager davantage les côtés et l'arrière de vos cheveux, éteignez l'appareil et équipez-le d'un guide de coupe plus court.
- Commencez par la nuque. Maintenez le guide de coupe à plat sur la tête et faites glisser la tondeuse vers le haut et l'extérieur sur la zone que vous souhaitez raccourcir.
- Répétez l'opération sur les côtés des cheveux. Dirigez les pointes du guide de coupe vers le haut et maintenez le guide de coupe à plat sur la zone au-dessus de l'oreille en faisant glisser la tondeuse vers le haut et l'extérieur.

Pour dégager les zones délicates

- Pour dégager les bords tels que la ligne du cou et les favoris, détachez les guides de coupe.
- Tenez l'appareil à l'envers, de sorte que l'avant se trouve face à votre tête.
- Placez les lames de la tondeuse sur les favoris ou la ligne du cou et faites-les glisser vers le bas. Vous obtiendrez un résultat parfaitement net et propre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.
- Soufflez sur les lames pour éliminer les cheveux et poils résiduels ou utilisez la brosse fournie avec l'appareil.
- Retirez le guide de coupe. Le guide de coupe peut être rincé sous l'eau courante. Veillez à ce qu'il soit parfaitement sec avant de le ranger ou de le réutiliser.
- Ne démontez pas les lames.
- Pour bénéficier de performances de coupe optimales, lubrifiez les lames après chaque utilisation.

ENGLISH

E996E

Please carefully read the safety instructions before using the product.

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT! Only use the adaptor and attachments supplied with this appliance.

General

- Always inspect the appliance before use to ensure the clipper blades are free from hair, debris etc.
- Use on clean, dry hair that has been combed until tangle-free.

Oiling Instructions

- For optimum cutting performance, it is highly recommended to oil the blades after every use.
- When using the oil for the first time, unscrew the cap and cut off the very end of the plastic tube with a pair of scissors.
- Remove the blade guard and switch the appliance on.
- Holding the clipper at a 45 degree angle, gently squeeze the oil tube and apply 2 drops directly onto the blades.
- Leave the unit on for a further few seconds to allow the oil to thoroughly spread along the length of the blades.
- Switch off the unit and remove any excess oil by gently dabbing with a cloth before using on hair.

Comb Guides

This appliance is supplied with 10 comb guides:

Cutting Length	Grade	Cutting Length	Grade
1.5mm (1/16")	#0.5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

- To attach a comb guide, ensure the appliance is switched off. Position the comb guide over the front of the clipper blade and slide over the head. Push and click the rear of the comb guide into position.
- To remove the comb guide, ensure the appliance is switched off. Push the tab on the rear of the comb guide away from the head and lift off.

Left and Right Ear Taper Guides

- The taper guides can be used above the ear to get a clean line.
- Attach either the left or right guide depending on which ear you are cutting above.
- Angle the clipper and gently stroke around the ear towards the back of the neck.

Taper Control

The taper control lever enables fine cut adjustment for precision clipping.

The blade cutting length without a comb guide is 0.8mm.

- To increase the cutting length, push the lever down.
- Each position will increase the length as below:

Taper position 1 - + 0.0mm

Taper position 2 - + 0.2mm

Taper position 3 - + 0.3mm

Taper position 4 - + 0.5mm

Taper position 5 - + 0.6mm

Charging the Appliance

- Before using the appliance for the first time, charge the battery continuously for 3 hours. Maximum battery capacity will only be reached after 3 completed charging and discharging cycles.
- Plug the charging adapter into a suitable mains power socket and switch on at the wall. A blue LED light will continuously run up the product to indicate the clipper is charging. When the battery is fully charged the LED light will stop running up the product and all 5 charging lights will remain alight.
- Note:** Always place the clipper in the base with the 'I/O' switch in the OFF position.
- When the clipper is running low on charge, the bottom LED charging light will flash to warn there is approximately 5 minutes of battery use remaining. A 3 hour charge will provide 3 hours use. A 20 minute quick charge will provide approximately 20 minutes use.
- If all five charging lights start to flash rapidly (more than 4 flashes per second) then the appliance is faulty. If this happens then please stop charging and remove the adapter from the mains.

Preserving the Batteries

- In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the appliance should be recharged for 3 hours approximately every 6 months.

Clipping

For an all over even cut

- Attach a comb guide as required – your clipper is supplied with 10 standard comb guides, lengths 1.5-25mm. Each comb guide is labelled.
- Switch the clipper to the '1-ON' position and the blades will start to move.
- Starting at the nape of the neck, hold the clipper with the teeth of the comb guide pointing upwards, ensuring that the comb guide is resting flat against the head.
- Slowly move the clipper upwards and outwards through the hair towards your crown, against the direction of the hair growth. The comb guide will help to lift the hair and the

blades will cut the hair at the desired length .

- Once the desired length is achieved at the back of the hair, start clipping the top and sides.
- Hold the clipper to the front of your hair with the teeth pointing towards the back of your head, and move the clipper towards your crown. Repeat as necessary, moving in rows from the front and the sides of your head to the back.
- You should achieve an even length cut all over your head.

For a shorter back and sides, with length on the top

- Attach the longer comb guide as required for the top of your hair – your clipper is supplied with 10 standard comb guides, lengths 1.5- 25mm. Each comb guide is labelled.
- Switch the clipper to the '1-ON' position and the blades will start to move.
- Hold the clipper to the front of your hair with the teeth pointing towards the back of your head and move the clipper towards your crown. Repeat as necessary, moving in rows from the front and the sides of your head to the back.
- If you then wish to take the back and sides of your hair to a shorter length, switch off the appliance and attach a shorter comb guide.
- Starting at the nape of the neck, with the comb guide flat against the head, move the clipper upwards and outwards over the area you want to take shorter.
- Repeat on the sides of the hair, starting with the teeth of the clipper pointing upwards and comb guide flat against the area above the ear, again moving the clipper upwards and outwards.

Outlining

- To tidy up the edges around your cut e.g. neckline and sideburns, detach the comb guides.
- Hold the appliance upside down, so the front of the clipper is facing towards your head.
- Hold the clipper blades straight on your sideburns or neckline and move the clipper blades downwards. This will give you a clean, smooth finish.

CLEANING & MAINTENANCE

- To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use.
- Blow away any remaining hair on the blades or use the cleaning brush provided.
- Remove the comb guide. The comb guide can be rinsed under running water. Ensure they are dried thoroughly before storage or further use.
- Do not disassemble the blades.
- Oil the blades after every use to ensure optimum cutting performance.

DEUTSCH

E996E

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG! Nur die mit dem Gerät gelieferten Adapter und Aufsätze verwenden.

Allgemein

- Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass die Klängen des Haarschneiders frei von Haaren und anderen Rückständen sind.
- Auf sauberem, trockenem, gut durchgekämtem Haar verwenden.

Anweisungen zum Ölen

- Für eine optimale Schnittleistung wird dringend empfohlen, die Klängen nach jedem Gebrauch zu ölen.
- Wenn Sie das Öl zum ersten Mal verwenden, schrauben Sie die Kappe ab und schneiden Sie das Ende des Kunststofffröhrens mit einer Schere ab.
- Den Klingenschutz entfernen und das Gerät einschalten.
- Den Haarschneider in einem 45-Grad-Winkel halten, die Ötlübe leicht zusammendrücken und 2 Tropfen Öl direkt auf die Klängen geben.
- Das Gerät noch ein paar Sekunden eingeschaltet lassen, damit sich das Öl gründlich über die Länge der Klängen verteilen kann.
- Dieses Gerät ausschalten und überschüssiges Öl durch vorsichtiges mit einem Tuch abtupfen, bevor Sie das Gerät wieder im Haar verwenden.

Kammaufsätze

Dieses Gerät wird mit 10 Kammaufsätzen geliefert:

Schnittlänge	Grad	Schnittlänge	Grad
1.5mm (1/16")	#0,5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1,5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

- Vergewissern Sie sich vor dem Befestigen eines Kammaufsatzes, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Den Kammaufsatz auf die Vorderseite der Klinge des Haarschneiders stecken und über den Scherkopf schieben. Dann andrücken, bis die Rückseite des Kammaufsatzes einrastet.
- Zum Entfernen eines Kammaufsatzes vergewissern Sie sich zuerst, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Die Lasche auf der Rückseite des Kammaufsatzes vom Scherkopf weg drücken und abheben.

Kegelaufsätze für das linke bzw. rechte Ohr

Die Kegelaufsätze können oberhalb des Ohrs verwendet werden, um eine saubere Linie zu erhalten.

- Je nachdem, über welchem Ohr Sie schneiden, entweder den linken oder den rechten Aufsatz verwenden.
- Den Haarschneider schräg halten und sanft in Richtung des Nackens um das Ohr führen.

Einstellhebel

Der Einstellhebel ermöglicht die Feineinstellung der Schnittlänge für präzise Schnitte. Die Schnittlänge der Klinge ohne Kammaufsatz beträgt 0,8 mm.

- Für mehr Schnittlänge den Hebel nach unten drücken.
- Jede Position erhöht die Länge wie folgt:

Hebelposition 1 - + 0,0 mm

Hebelposition 2 - + 0,2 mm

Hebelposition 3 - + 0,3 mm

Hebelposition 4 - + 0,5 mm

Hebelposition 5 - + 0,6 mm

Aufladen des Geräts

- Das Gerät vor dem ersten Gebrauch 3 Stunden lang ununterbrochen aufladen. Die vollständige volle Akkuleistung wird erst nach 3 vollständigen Lade-Entladezyklen erreicht.
- Das Netzteil an einen geeigneten Netzstecker anschließen und einschalten. Ein blaues LED-Licht läuft kontinuierlich am Produkt entlang und zeigt damit an, dass der Haarschneider geladen wird. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, bewegt sich die LED-Anzeige nicht mehr, und alle 5 Ladeanzeigen leuchten kontinuierlich.
- Anmerkung:** Wenn Sie den Haarschneider in den Sockel stellen, muss der 'I/O'-Schalter immer auf OFF stehen.
- Bei geringer Akkukuladung des Haarschneiders blinkt die untere LED-Ladeanzeige, um darauf hinzuweisen, dass der Akku noch ca. 5 Minuten verwendet werden kann. Eine Aufladung von 3 Stunden reicht für 3 Stunden Betrieb. Eine 20-minütige Schnellladung reicht für ca. 20 Minuten Betrieb.
- Wenn alle fünf Ladeleuchten plötzlich schnell blinken (mehr als viermal pro Sekunde), ist das Gerät defekt. In diesem Fall beenden Sie bitte sofort den Ladevorgang und trennen Sie den Adapter vom Stromnetz.

Die Akkus schonen

- Um die optimale Leistung der Akkus zu erhalten, sollte das Gerät ungefähr alle 6 Monate 3 Stunden lang aufgeladen werden.

Schneiden

Für einen rundum gleichmäßigen Schnitt

- Befestigen Sie den gewünschten Kammaufsatz - Ihr Haarschneider wird inklusive 10 Standard-Kammaufsätzen in den Längen 1,5-25 mm geliefert. Jeder Kammaufsatz ist entsprechend beschriftet.
- Den Haarschneider auf '1-ON' schalten, und die Klängen beginnen sich zu bewegen.
- Am Nacken beginnen und den Haarschneider mit den Zähnen nach oben gerichtet so halten, dass der Kammaufsatz flach am Kopf anliegt.
- Den Haarschneider langsam entgegen der Haarwuchsrichtung nach oben und außen durch das Haar in Richtung Scheitelpunkt bewegen. Der Kammaufsatz hilft, das Haar anzuheben, und die Klängen schneiden die Haare in der gewünschten Länge ab.
- Nachdem das Haar am Hinterkopf auf die gewünschte Länge gekürzt ist, können Sie mit dem Haar am Oberkopf und an den Seiten fortfahren.
- Dazu den Haarschneider vorne am Haar so ansetzen, dass die Zähne auf den Hinterkopf gerichtet sind, und den Haarschneider in Richtung Scheitel bewegen. Diesen Vorgang so oft wie nötig wiederholen und dabei in Bahnen vorgehen, immer von vorne und den Seiten in Richtung Hinterkopf.
- Dann erhalten Sie einen gleichmäßig langen Schnitt am ganzen Kopf.

Kürzer am Hinterkopf und den Seiten, länger am Oberkopf

- Befestigen Sie den längeren Kammaufsatz, den Sie für den Oberkopf benötigen - Ihr Haarschneider wird inklusive 10 Standard-Kammaufsätzen in den Längen 1,5-25 mm geliefert. Jeder Kammaufsatz ist entsprechend beschriftet.
- Den Haarschneider auf '1-ON' schalten, und die Klängen beginnen sich zu bewegen.
- Den Haarschneider vorne am Haar so ansetzen, dass die Zähne auf den Hinterkopf gerichtet sind, und den Haarschneider in Richtung Schettelpunkt bewegen. Diesen Vorgang so oft wie nötig wiederholen und dabei in Bahnen vorgehen, immer von vorne und den Seiten in Richtung Hinterkopf.
- Wenn Sie anschließend die hinteren und seitlichen Haarpartien noch weiter kürzen möchten, schalten Sie das Gerät aus und befestigen einen kürzeren Kammaufsatz.
- Am Nackenansatz beginnen, dabei den Haarschneider so halten, dass der Kammaufsatz flach am Kopf anliegt und in dem Bereich, in dem das Haar gekürzt werden soll, nach oben und außen bewegen.
- Den Vorgang an den Seiten wiederholen, dabei mit dem Bereich über dem Ohr beginnen, die Zähne des Haarschneiders zeigen nach oben, der Kammaufsatz liegt flach am Kopf an, und dann das Gerät dann wieder nach oben und außen führen.

Konturen

- Um die Ränder rund um Ihren Schnitt, z. B. an Nacken und Koteletten, zu bereinigen, entfernen Sie die Kammaufsätze.
- Das Gerät umgedreht halten, so dass die Vorderseite des Haarschneiders auf den Kopf zeigt.
- Die Klängen des Haarschneiders gerade an die Koteletten oder die Nackenlinie halten und die Klängen des Haarschneiders nach unten bewegen. Dadurch erhalten Sie eine sauberer, glattes Finish.

REINIGUNG & PFLEGE

- Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um die optimale Leistung zu erhalten.
- Haarreste auf den Klängen wegpusen oder mit dem beiliegenden Reinigungspinsel entfernen.
- Den Kammaufsatz entfernen. Der Kammaufsatz kann unter fließendem Wasser abgespült werden. Die Zubehörteile müssen wieder gut trocknen, bevor sie weggeräumt oder wieder verwendet werden.
- Das Klingenset nicht zerlegen.
- Die Klängen nach jedem Gebrauch ölen, um eine optimale Schnittleistung zu gewährleisten.

NEDERLANDS

E996E

Lees vóór gebruik de veiligheidsinstructies goed door.

GEBUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK! Gebruik alleen de met dit apparaat meegeleverde adapter en opzetstukken.

Algemeen

- Controleer de tondeuse altijd vóór gebruik om te kijken of er geen haar, vuil etc. tussen de messen zit.
- Gebruik het apparaat op schoon, droog haar dat doorgekamd en klitvrij is.

Instructies voor het oliën

- Voor optimale trimprestaties adviseren wij de bladen na elk gebruik te oliën.
- Wanneer u de olie voor het eerst gaat gebruiken, het dopje losschroeven en het tuijtje met een schaar afknippen.
- Verwijder het beschermkapje en zet het apparaat aan.
- Houd de tondeuse in een hoek van 45 graden en knijp zachtjes in het oliebusje om 2 druppels rechtstreeks op de messen aan te brengen.
- Laat het apparaat nog een paar seconden aan staan om de olie goed te laten verspreiden over de hele messen.
- Zet het apparaat uit en verwijder de overtollige olie door het voorzichtig met een doekje op te deppen, voordat u het apparaat op het haar gaat gebruiken.

Opzetkammen

Dit apparaat wordt geleverd met 10 opzetkammen:

Trimhoogte	Stand	Trimhoogte	Stand
1.5mm (1/16")	#0.5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

- Zorg, bij het plaatsen van een opzetkam, dat het apparaat uit staat. Plaats de opzetkam over de voorkant van het tondeusesmes en schuif hem over de kop. Druk de achterkant van de opzetkam naar beneden tot hij vastklikt.
- Zorg, bij het verwijderen van de opzetkam, dat het apparaat uit staat. Couw het lipje aan de achterkant van de opzetkam van de kop af en til hem omhoog.

Taps toelopende opzetkammen voor het linker- en het rechteroor

De Taps toelopende opzetkammen kunnen boven het oor worden gebruikt om een strakke lijn te krijgen.

- Bevestig de linker- of rechteropzetkam, afhankelijk van boven welk oor u gaat knippen.
- Draai de tondeuse en beweeg hem rustig om het oor heen richting de achterkant van de nek.

Trimhoogte

De trimhoogtehendel maakt precisietrimmen mogelijk.

De trimhoogte van het mes zonder opzetkam is 0,8 mm.

- Duw voor meer haarlengte de hendel omlaag.
- Elke stand verhoogt de haarlengte als volgt:

Stand 1 - + 0,0 mm

Stand 2 - + 0,2 mm

Stand 3 - + 0,3 mm

Stand 4 - + 0,5 mm

Stand 5 - + 0,6 mm

Het apparaat opladen

- Laad de accu van de tondeuse vóór het eerste gebruik eerst 3 uur lang onafgebroken op. Het maximale vermogen van de oplaadbare batterijen wordt pas bereikt na 3 keer volledig opladen en ontladen.
- SteeK de stekker van de oplaadadapter in een geschikt wandstopcontact en zet hem aan. Een blauw LED-lampje zal over het apparaat bewegen om aan te geven dat de tondeuse wordt opgeladen. Als de batterij volledig is opgeladen, stopt het LED-lampje met heen en weer bewegen en zullen de 5 oplaadlampjes allemaal blijven branden.
- Opmerking:** Plaats de tondeuse altijd in de standaard met de 'I/O'-schakelaar in de uit-stand.
- Wanneer de accu van de tondeuse bijna leeg is, zal het onderste LED-oplaadlampje gaan knipperen om te waarschuwen dat de accu nog voor ongeveer 5 minuten energie heeft. Na 3 uur opladen is de trimmer weer 3 uur te gebruiken. Na 20 minuten snelladen is de tondeuse ongeveer 20 minuten te gebruiken.
- Wanneer alle vijf de oplaadlampjes snel beginnen te knipperen (meer dan 4 keer per seconde) is het apparaat defect. Mocht dit het geval zijn, stop dan met opladen en haal de stekker uit het stopcontact.

ITALIANO
E996E

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di usare il prodotto.

ISTRUZIONI PER L'USO
IMPORTANTE! Usare solo l'adattatore e gli accessori forniti in dotazione con l'apparecchio.

Generale

• Ispezionare sempre l'apparecchio prima dell'uso per controllare che le lame del rasoio tagliacapelli siano prive di capelli e di altri eventuali residui.

• Utilizzare su capelli puliti e asciutti, pettinati e senza nodi.

Lubrificazione

• Per la massima efficienza di taglio, si consiglia vivamente di lubrificare le lame dopo ogni utilizzo.

• Per usare l'olio lubrificante la prima volta, svitare il tappo e tagliare con le forbici l'estremità del tubetto di plastica.

• Togliere la protezione coprilama e accendere l'apparecchio.

• Tenuto il rasoio a 45 gradi, schiacciare delicatamente il tubetto e versare 2 gocce d'olio direttamente sulle lame.

• Lasciare l'apparecchio acceso ancora per alcuni secondi in modo da permettere all'olio di coprire tutta la superficie delle lame.

• Spegnere l'apparecchio e eliminare l'eventuale olio in eccesso, asciugando delicatamente con un panno prima di usare sui capelli.

Guida di taglio

L'apparecchio è fornito con 10 guide di taglio:

Lunghezza di taglio	Livello	Lunghezza di taglio	Livello
1.5mm (1/16")	#0.5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

• Per inserire una guida di taglio, assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Posizionare la guida di taglio sulla parte anteriore della lama del rasoio tagliacapelli e far scorrere sopra la testina. Premere e posizionare con uno scatto la parte posteriore della guida di taglio.

• Per togliere la guida di taglio, assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Premere la linguetta sulla parte posteriore della guida di taglio per sollevarla dalla testina.

Guida conica per orecchio sinistro e destro
La guida conica può essere usata sopra l'orecchio per ottenere una linea netta e precisa.

• Inserire la guida per l'orecchio destro o sinistro in funzione di dove si vuole tagliare.

• Inclinare il rasoio tagliacapelli, quindi passare delicatamente attorno all'orecchio verso il retro del collo.

Controllo guida conica

La leva di controllo della guida conica permette di regolare il taglio per un lavoro di precisione.

La lunghezza di taglio della lama senza guida di taglio è di 0,8 mm.

• Per aumentare la lunghezza di taglio, premere la leva verso il basso.

• Ogni posizione aumenta la lunghezza come segue:

Posizione controllo guida conica 1 - - +0,0 mm

Posizione controllo guida conica 2 - - +0,2 mm

Posizione controllo guida conica 3 - - +0,3 mm

Posizione controllo guida conica 4 - - +0,5 mm

Posizione controllo guida conica 5 - - +0,6 mm

Caricare l'apparecchio

• Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, caricare la batteria per 3 ore di fila. La massima capacità della batteria viene raggiunta solo dopo 3 cicli di completi di caricamento e scaricamento.

• Attaccare l'adattatore di carica a una presa elettrica murale della tensione corretta. Una luce blu a LED lampeggia di continuo, a indicare che il rasoio è in carica. Quando la batteria è completamente carica la luce a LED smette di lampeggiare e tutte e 5 le luci indicanti la carica residua restano accese.

Nota: posizionare sempre il rasoio sulla base con l'interruttore 'I/O' su OFF.

• Quando la batteria del rasoio sta per finire la carica, l'ultima luce a LED in basso lampeggia, a indicare che rimangono circa 5 minuti di energia residua per utilizzare l'apparecchio. Una carica di 3 ore permette di usare l'apparecchio per 3 ore. Con una carica rapida di 20 minuti è possibile utilizzare l'apparecchio per circa 20 minuti.

• Se tutte e 5 le luci iniziano a lampeggiare velocemente (più di 4 volte al secondo), l'apparecchio è guasto. Se la cosa si verifica, smettere di caricare e togliere l'apparecchio dalla rete elettrica.

Preservare le batterie

• Per garantire sempre la capacità ottimale delle batterie ricaricabili, l'apparecchio deve essere ricaricato per 3 ore ogni 6 mesi circa.

Istruzioni per il taglio

Per un taglio uniforme su tutta la superficie

• Inserire la guida di taglio selezionata – il rasoio tagliacapelli è dotato di 10 guide di taglio standard, di lunghezza da 1,5-25 mm. Ogni guida di taglio è etichettata.

• Accendere il rasoio, mettendolo in posizione "I-ON". Inizia il movimento delle lame.

• Partendo dalla nuca, tenere il rasoio con i denti della guida di taglio verso l'alto, facendo in modo che la guida stessa sia ben appoggiata piatta contro la testa.

• Muovere lentamente il rasoio verso l'alto, nei capelli, fino alla sommità, andando in direzione opposta rispetto alla crescita dei capelli. La guida di taglio facilita il sollevamento dei capelli, mentre le lame li tagliano alla lunghezza desiderata.

• Una volta raggiunta la lunghezza desiderata nella parte posteriore della testa, cominciare a usare il rasoio sulla parte superiore e sui lati.

• Tenere il rasoio rivolto verso la parte anteriore dei capelli, direzionato verso la parte posteriore della testa. Muovere il rasoio verso la sommità della testa. Ripetere l'operazione, all'occorrenza, seguendo delle linee dalla fronte e dai lati verso la parte posteriore della testa.

• Il taglio realizzato deve essere uniforme e regolare su tutta la superficie della testa.

Taglio più corto sulla parte posteriore e sui lati, e più lungo nella parte superiore

• Inserire la guida di taglio più lunga per la parte superiore della testa – il rasoio tagliacapelli è dotato di 10 guide di taglio standard, di lunghezza da 1,5-25 mm. Ogni guida di taglio è etichettata.

• Accendere il rasoio, mettendolo in posizione "I-ON". Inizia il movimento delle lame.

• Tenere il rasoio rivolto verso la parte anteriore dei capelli, direzionato verso la parte posteriore della testa. Muovere il rasoio verso la sommità della testa. Ripetere l'operazione, all'occorrenza, seguendo delle linee dalla fronte e dai lati verso la parte posteriore della testa.

• Se, adesso, si desidera realizzare un taglio più corto sui lati e sulla parte posteriore della testa, spegnere l'apparecchio e inserire una guida di taglio più corta.

• Partendo dalla nuca, con la guida di taglio appoggiata piatta contro la testa, muovere il rasoio verso l'alto e verso l'esterno su tutta la superficie dove si desidera realizzare un taglio più corto.

• Ripetere sui lati, partendo con i denti del rasoio rivolti verso l'alto e la guida di taglio appoggiata piatta contro la parte sopra l'orecchio, muovendo di nuovo il rasoio verso l'alto e verso l'esterno.

Finiture di precisione

• Per rifinire i bordi del taglio, per esempio la linea del collo e le basette, togliere le guide di taglio.

• Tenere l'apparecchio al contrario, in modo che la sua parte anteriore sia rivolta verso la vostra testa.

• Posizionare le lame del rasoio sulle basette o sulla linea del collo e muovere il rasoio verso il basso. Si otterrà così una finitura liscia e netta.

PULIZIA E MANUTENZIONE

• Per mantenere un'efficienza ottimale, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni utilizzo.

• Soffiare eventuali capelli residui o usare la spazzolina di pulizia fornita in dotazione.

• Togliere la batteria dal taglio. La guida può essere sciacquata in acqua corrente. Controllare sempre che sia perfettamente asciutta prima di riporla o usarla di nuovo.

• Non smontare le lame.

• Lubrificare le lame dopo ogni utilizzo, al fine di garantire la massima efficienza di taglio.

ESPAÑOL
E996E

Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.

ISTRUCCIONES DE USO

¡IMPORTANTE! Utilice únicamente el adaptador y los accesorios suministrados con el apa-rato.

General

Inspeccione siempre el aparato antes de usarlo para asegurarse de que las cuchillas están libres de cabello y otros residuos.

• Utilice con el cabello limpio, seco y desenredado.

Instrucciones de lubricación

• Para obtener un rendimiento de corte óptimo, recomendamos encarecidamente lubricar las cuchillas después de cada uso. Cuando utilice el lubricante por primera vez, desensaque el tapón y corte el extremo del tubo de plástico con unas tijeras.

• Retire el protector de las cuchillas y encienda el aparato.

• Sujetando el cortapel en un ángulo de 45 grados, apriete suavemente el tubo de lubricante y aplique dos gotas directamente sobre las cuchillas.

• Encienda la unidad durante unos segundos para que el lubricante se distribuya bien por las cuchillas.

• Apague el aparato y elimine el exceso de aceite frotando suavemente con un paño antes de utilizarlo en el cabello.

Guías de corte

Este aparato incluye 10 guías de corte:

Longitud de corte	Grado	Longitud de corte	Grado
1.5mm (1/16")	#0.5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

• Antes de colocar la guía de corte, compruebe que el aparato está apagado. Sitúe la guía de corte delante de la cuchilla del cortapel y deslicela sobre el cabezal. Empuje y encaje la parte superior de la guía de corte en su posición.

• Antes de retirar la guía de corte, compruebe que el aparato está apagado. Empuje la lengüeta de la parte posterior de la guía de corte, alejándola del cabezal, y desengánchela.

Guías inclinadas para la oreja izquierda y derecha

Las guías inclinadas se pueden usar alrededor de la oreja para obtener un corte bien perfilado.

• Coloque la guía izquierda o la derecha, dependiendo de la oreja que vaya a retocar.

• Incline el cortapel y páselo muy suavemente alrededor de la oreja y hacia la nuca.

Altura de corte

La altura de corte se puede ajustar con exactitud mediante una palanca para lograr un corte más preciso.

La longitud de corte de la cuchilla sin guía de corte es de 0,8 mm.

• Para aumentar la altura de corte, empuje la palanca hacia abajo.

• Cada paso aumenta la longitud de corte tal y como se indica a continuación:

Posición 1 - - +0,0 mm

Posição 2 - - +0,2 mm

Posición 3 - - +0,3 mm

Posição 4 - - +0,5 mm

Posición 5 - - +0,6 mm

Instrucciones de carga

• Antes de usar el aparato por primera vez, cargue la batería de forma continua durante 3 horas. La capacidad máxima de la batería se alcanza después de 3 ciclos de carga y descarga.

• Enchufe el adaptador de carga en una toma de corriente adecuada. La luz LED azul permanecerá encendida para indicar que el cortapel está cargando. Cuando la batería esté completamente cargada, la luz LED se apagará y las 5 luces de carga permanecerán encendidas.

Nota: Coloque siempre el cortapel en su base con el interruptor 'I/O' en la posición OFF.

• Cuando el cortapel se empiece a quedar sin batería, la luz LED de carga parpadeará para avisar de que quedan aproximadamente 5 minutos de uso de la batería. Una carga de 3 horas proporciona 3 horas de uso. Una carga rápida de 20 minutos proporciona aproximadamente 20 minutos de uso.

• Si las cinco luces de carga empiezan a parpadear rápidamente (más de 4 parpadeos por segundo) quiere decir que el aparato tiene una avería. En ese caso, deje de cargar y desconecte el adaptador de la corriente.

Mantenimiento de las baterías

• Para mantener la capacidad óptima de las baterías, cada 6 meses debe cargar el aparato durante 3 horas.

Corte de pelo

Para un corte uniforme en toda la cabeza

• Coloque la guía de corte que necesite (el cortapel incluye 10 guías de corte estándar, de 1,5 a 25 mm). Las guías de corte están adecuadamente identificadas.

• Coloque el cortapel en posición «I-ON»: las cuchillas empezarán a moverse.

• Comenzando por la nuca, sostenga el cortapel con los dientes de la guía de corte apuntando hacia arriba y la guía de corte plana sobre la cabeza.

• Mueva lentamente el cortapel hacia arriba y hacia fuera, hacia la coronilla, a contrapelo. La guía de corte le ayudará a levantar el pelo y las cuchillas lo cortarán con la longitud deseada.

• Una vez haya alcanzado la longitud deseada en la parte trasera de la cabeza, empiece a recortar la parte superior y los lados.

• Sujete el cortapelo en la frente con los dientes apuntando hacia la parte posterior de la cabeza y muévalo hacia la coronilla. Repita el movimiento en líneas paralelas desde la parte delantera y los lados de la cabeza hacia la parte trasera.

• Debe conseguir una longitud uniforme para todo el cabello.

Para dejar el pelo más corto en la nuca y en los lados y más largo en la parte superior

• Coloque una guía de corte más larga, según sus preferencias, para la parte superior de la cabeza (el cortapel incluye 10 guías de corte estándar, de 1,5 a 25 mm). Las guías de corte están adecuadamente identificadas.

• Coloque el cortapelo en posición «I-ON»: las cuchillas empezarán a moverse.

• Retire el protector de las cuchillas e ligue o aparelho.

• Mantenga o aparelho num ângulo de 45 graus, aperte suavemente o tubo de óleo lubrificante e aplique 2 gotas de óleo directamente sobre as lâminas.

• Deixe o aparelho a funcionar durante alguns segundos para permitir que o óleo se espalhe ao longo de todo o comprimento das lâminas.

• Antes de utilizar o aparelho, desligue-o e absorva o excesso de óleo nas lâminas com um pano macio.

Guías de corte
Este aparelho é fornecido com 10 guias de corte:

Altura de corte	Nível	Altura de corte	Nível
1.5mm (1/16")	#0.5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4,8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

Perfilado

• Para perfilar la línea de borde, por ejemplo la línea del cuello y las patillas, retire la guía de corte.

• Sostenga el aparato boca abajo, de modo que la parte delantera del cortapel quede orientada hacia la cabeza.

• Mantenga las cuchillas en línea recta sobre las patillas o la línea del cuello y mueva las cuchillas hacia abajo. De esta forma, obtendrá un acabado nitido y suave.

Limpeza y mantenimiento

• Para mantener un rendimiento óptimo, debe limpiar el aparato después de cada uso.

• Sopie para retirar los restos de cabello de las cuchillas o utilice el cepillo de limpieza incluido.

• Retire la guía de corte. La guía de corte se puede aclarar con agua corriente. Debe secarla bien antes de volver a usarla.

• No desmonte las cuchillas.

• Lubrique las cuchillas después de cada uso para garantizar un rendimiento de corte óptimo.

PORTUGUÊS
E996E

Leia atentamente as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.

ISTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE! Utilize apenas o transformador e os acessórios fornecidos com o aparelho.

Gerais

• Inspeccione sempre o aparelho antes da utilização para confirmar que as lâminas estão livres de pêlos, resíduos, etc.

• Utilize em cabelo limpo, seco e desembaraçado.

Instruções de lubrificação

• Para manter um desempenho de corte perfeito, recomenda-se lubrificar as lâminas após cada utilização.

• Quando utilizar o óleo lubrificante pela primeira vez, desapeire o tampão e corte a extremidade do tubo em plástico com uma tesoura.

• Retire o protector da lâmina e ligue o aparelho.

• Mantenha o aparelho num ângulo de 45 graus, aperte suavemente o tubo de óleo lubrificante e aplique 2 gotas de óleo directamente sobre as lâminas.

• Deixe o aparelho a funcionar durante alguns segundos para permitir que o óleo se espalhe ao longo de todo o comprimento das lâminas.

• Antes de utilizar o aparelho, desligue-o e absorva o excesso de óleo nas lâminas com um pano macio.

Guías de corte

Este aparelho é fornecido com 10 guias de corte:

Altura de corte	Nível	Altura de corte	Nível
1.5mm (1/16")	#0.5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4,8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

• Para montar un guía de corte, confirme que o aparelho está desligado. Posicione o guia de corte na frente da lâmina e faça-o deslizar sobre a cabeça. Exerça pressão e carregue na parte traseira do guia até encaixar.

• Para desmontar o guia de corte, confirme que o aparelho está desligado. Solte da cabeça a patilha na parte traseira do guia de corte e levante.

Guías de controló da altura de corte à volta da orelha esquerda e direita

Os guías de controló da altura de corte podem ser utilizados acima da orelha para aparar e obter um traçado perfeito.

• Coloque o guia da esquerda ou da direita consoante a zona por cima da orelha que vai aparar.

• Incline o aparelho e passe com cuidado à volta da orelha em direcção à parte detrás do pescoço.

Controlador de regulação da altura de corte

O controlador permite variar com precisão a altura de corte.

A altura de corte da lâmina sem o guia de corte é 0,8 mm.

• Para aumentar a altura de corte, pressione o controlador para baixo.

• Cada posição aumenta a altura de corte como segue:

Posição 1 - - +0,0 mm

Posição 2 - - +0,2 mm

Posição 3 - - +0,3 mm

Posição 4 - - +0,5 mm

Posição 5 - - +0,6 mm

Carregar o aparelho

• Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, é necessário proceder a uma carga prévia durante 3 horas. A capacidade máxima da bateria só atinge a sua capacidade máxima após 3 ciclos completos de carga e descarga.

• Ligue o cabo do transformador à base de carregamento e ligue a ficha do transformador a uma tomada eléctrica.

Uma luz piloto LED azul fica fixa enquanto a bateria está a carregar. Logo que o aparelho está carregado, a luz piloto LED deixa de funcionar e as 5 luzes de carregamento permanecem acesas.

Atenção: confirme sempre que o aparelho está apagado (posição OFF) antes de o colocar sobre a base.

• Sempre que a carga da bateria está prestes a esgotar-se, a luz piloto LED inferior fica intermitente, avisando que, nesse momento, restam cerca de 5 minutos de tempo de utilização. Uma carga de 3 horas proporcionará cerca de 3 horas de utilização. Uma carga rápida de 20 minutos fornecerá cerca de 20 minutos de utilização.

• Se as 5 luzes de carregamento ficarem intermitentes muito rapidamente (mais de 4 sinais por segundo), poderá ser indício de avaria do aparelho. Se tal ocorrer, interrompa o carregamento e desligue o transformador da rede eléctrica.

Cuidados com as baterias

• Para manter as baterias no seu nível de capacidade máxima, recomenda-se que efectue uma recarga de cerca de 3 horas todos os 6 meses.

Aparar

Para um corte uniforme integral

• Monte o guia de corte adequado – o aparelho é fornecido com 10 guias de corte, com comprimentos que vão de 1,5 a

25 mm. Cada guia de corte está devidamente marcado.

• Coloque o aparelho na posição 'I-ON' e as lâminas começarão a mover-se.

• Começando pela base da nuca, segure no aparelho com os dentes do guia de corte virados para cima certificando-se de que o guia de corte fica horizontal à cabeça.

• Movimente lentamente o aparelho para cima e para fora, ao longo do cabelo, em direcção ao topo da cabeça ao contrário do sentido do crescimento do cabelo. O guia de corte ajuda a levantar o cabelo e as lâminas cortam o cabelo no comprimento desejado.

• Uma vez obtido o comprimento desejado atrás, comece a aparar o topo e os lados.

• Segure o aparelho na parte da frente da cabeleira com os dentes do guia de corte virados para a parte detrás da cabeça e movimente o aparelho para o topo da cabeça. Repita as vezes necessárias, movimentando-se sucessivamente da frente e dos lados da cabeça para trás.

• Deve conseguir um corte uniforme em toda a cabeça.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!